

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

G R E E K T E X T · T R A N S L A T I O N · I N T E R L I N E A R · D I S C O U R S E S T R U C T U R E

The Book of Amos, Chapter 8

ΑΜΩΣ Η΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The basket of summer fruit ripens Israel for famine and final judgment.

Translation & textual notes

A simple vision of fruit is turned into a hard announcement that Israel's time has ripened into judgment. The chapter binds together several strands already present in the book: commercial oppression of the poor, the desecration of sacred time by greed, cosmic disturbance as a sign of the Lord's intervention, and finally the terrible reversal in which a people who ignored the prophetic word begin desperately searching for it and cannot find it. Its rhetoric is both forensic and liturgical, moving from accusation to mourning language and from market fraud to a famine not of bread but of hearing the word of the Lord.

Discourse structure of the chapter

A · 8:1-3	The basket vision and the announced end The Lord shows Amos a basket of ripe fruit and interprets it as a sign that the end has come upon Israel, turning temple song into the silence of death.
B · 8:4-6	Merchants devour the poor and profane sacred time Those who crush the needy chafe against festival and Sabbath restrictions so that they can resume fraudulent trade, shrinking measure and enlarging weights to buy the vulnerable.
C · 8:7-10	The Lord swears that mourning will cover the land The Lord binds himself by oath to remember Israel's works, and the result is convulsed land, darkened noon, festal grief, sackcloth, baldness, and bitter bereavement.
D · 8:11-13	A famine of hearing the word of the Lord The severest judgment is not material scarcity but the withdrawal of divine speech, so people wander from sea to sea seeking the word and do not find it.
E · 8:14	False cults fall without rising again Those who swear by Samaria's illicit cults and regional sanctuaries will collapse permanently, exposing the impotence of the gods they invoke.

1 οὕτως ἔδειξέν μοι κύριος καὶ ἰδοὺ ἄγγος ἰξευτοῦ

Thus the Lord showed me, and behold, a vessel of summer fruit.

Vision report ASYNDETON

The vision is deliberately ordinary in surface appearance. Its ripeness prepares the verbal turn by which summer fruit becomes a sign that Israel's time has reached its end.

οὕτως thus D · οὕτως <i>adverbial modifier within the clause</i> → adverbial nuance οὕτως: meaning 'thus'; it shapes time, manner, location, or discourse flow in the clause.	ἔδειξέν show VAI AAI3S · δεικνύω <i>main verbal form advancing the clause</i> → aorist verbal form viewing the action as a whole δεικνύω: meaning 'show'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.	μοι to me RP DS · ἐγώ <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> → participant reference or interest μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.	κύριος Lord N2 NSM · κύριος <i>head noun within the clause</i> → participant prominence κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.
καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → coordination καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἰδοὺ behold I · ἰδοὺ <i>interjection introducing or coloring the speech</i> → discourse marker ἰδοὺ: meaning 'behold'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.	ἄγγος vessel N3E NSN · ἄγγος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> ἄγγος: meaning 'vessel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	ἰξευτοῦ of summer fruit N1M GSM · ἰξευτής <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> ἰξευτής: meaning 'of summer fruit'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

2 καὶ εἶπεν τί σὺ βλέπεις Ἀμως καὶ εἶπα ἄγγος ἰξευτοῦ καὶ εἶπεν κύριος πρὸς με ἥκει τὸ πέρας ἐπὶ τὸν λαόν μου Ἰσραηλ οὐκέτι μὴ προσθῶ τοῦ παρελθεῖν αὐτόν

And he said, 'What do you see, Amos?' And I said, 'A vessel of summer fruit.' And the Lord said to me, 'The end has come upon my people Israel; I will no longer continue to pass by them.'

Vision interpretation ASYNDETON

The Lord interprets the image directly for Amos. The punning movement from ripe fruit to final end sharpens the sense that judgment is now mature and irreversible.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

τί

what

RI ASN · τίς

pronoun functioning as object or complement

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

σύ

you

RP NS · σύ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

βλέπεις

do you see

V1 PAI2S · βλέπω

main verbal form advancing the clause

→ ongoing verbal process

βλέπω: meaning 'do you see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

Ἀμωσ

Amos

N VSM · Ἀμωσ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

Ἀμωσ: meaning 'Amos'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπα

I said

VAI AAI1S · εἶπον

finite verbal predicate carrying the clause action

→ aorist verbal form viewing the action as a whole

εἶπον: meaning 'I said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal predicate carrying the clause action.

ἄγγος

vessel

N3E ASN · ἄγγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

ἄγγος: meaning 'vessel'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἰξευτοῦ

of summer fruit

N1M GSM · ἰξευτής

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

ἰξευτής: meaning 'of summer fruit'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

πρός

to

P · πρόσ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἔκει

arrive

V1 PAI3S · ἔκω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ present verbal form expressing ongoing or immediate action

ἔκω: meaning 'arrive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

τò

the

RA NSN · ò

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τò: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πέρας

end

N3T NSN · πέρας

nominal element functioning as subject or predicate within the clause

→ participant prominence

πέρας: meaning 'end'; it serves as nominal element functioning as subject or predicate within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τὸν

the

RA ASM · ò

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαόν

people

N2 ASM · λαός

accusative substantive functioning as object or complement

→ object specification

λαός: meaning 'people'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

Ισραήλ

Israel

N ASM · Ἰσραήλ

proper name in the genealogical or narrative sequence

→ participant identification

Ισραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

οὐκέτι

no longer

D · οὐκέτι

adverb qualifying the clause

→ discourse linkage or contrast

οὐκέτι: meaning 'no longer'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

μή

not

D · μή

negative marker qualifying the following verbal or nominal expression

→ prohibitive / negative

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

προσθῶ

I may continue

VE AAS1S · τίθημι + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

τίθημι + προς: meaning 'I may continue'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παρελθεῖν

to turn aside

VB AAN · ἔρχομαι + παρα

infinitive expressing the deviation they refuse to make

ἔρχομαι + παρα: meaning 'to turn aside'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive expressing the deviation they refuse to make.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as acc pronominal form referring back or forward within the clause.

3 καὶ ὀλολύξει τὰ φατνώματα τοῦ ναοῦ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ λέγει κύριος πολὺς ὁ πεπτωκὼς ἐν παντὶ τόπῳ ἐπιρρίψω σιωπὴν

And the panels of the temple shall howl in that day, says the Lord God; many are the fallen in every place. I will cast silence.

Judgment announcement ASYNDETON

Temple sound is transformed from music to howl. The verse ends with the chilling command of silence after widespread death.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁλολύξει
howl

VF FAI3S · ὁλολύζω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ future verbal form projecting the action forward

ὁλολύζω: meaning 'howl'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φάτνώματα
panels / chambers

N3M APN · φάτνωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

φάτνωμα: meaning 'panels'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ναοῦ
temple

N2 GSM · ναός

genitival dependent marking relation, possession, source, or description

→ relational specification

ναός: meaning 'temple'; it serves as genitival dependent marking relation, possession, source, or description.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἐκείνη
that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronoun marking reference, means, or location

→ participant reference or interest

ἐκείνη: meaning 'that'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun marking reference, means, or location.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρα
day

N1A DSF · ἡμέρα

common noun within the clause

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as common noun within the clause.

λέγει
say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

πολύς much A1P NSM · πολύς <i>adjectival or ordinal modifier</i> → participant prominence πολύς: meaning 'much'; it serves as adjectival or ordinal modifier.	ὁ the RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> → participial force supplying attendant circumstance or description ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	πεπτωκώς fallen VX · χαπνσμ πίπτω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> χαπνσμ πίπτω: meaning 'fallen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.
παντί all A3 DSM · πᾶς <i>dat adjectival form modifying or specifying a substantive</i> → sphere or reference πᾶς: meaning 'all'; it serves as dat adjectival form modifying or specifying a substantive.	τόπῳ place N2 DSM · τόπος <i>dative substantive marking sphere, means, reference, or location</i> → sphere or reference τόπος: meaning 'place'; it serves as dative substantive marking sphere, means, reference, or location.	ἐπιρρίψω ἐπι VA AAS1S · ῥίπτω + ἐπι <i>finite verb governing the clause</i> → bloody city exposed and irreversible ruin ῥίπτω + ἐπι: meaning 'ἐπι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.	σιωπῇν silence N1 ASF · σιωπή <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> σιωπή: meaning 'silence'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

4 ἀκούσατε δὴ ταῦτα οἱ ἐκτρίβοντες εἰς τὸ πρωὶ πένητα καὶ καταδυναστεύοντες πτωχοὺς ἀπὸ τῆς γῆς

Hear this, then, you who wear out the needy in the morning and oppress the poor from the land.

Accusation ASYNDETON

The prophetic accusation turns toward economic oppression. The wealthy are portrayed as grinding down the needy from the very start of the day.

ἀκούσατε

hear

VA AAD2P · ἀκούω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ ingressive aorist imperative (give heed now)

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

δὴ

now / indeed

X · δῆ

substantive, modifier, or particle functioning within the clause according to context

→ discourse linkage or contrast

δὴ: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐκτρίβοντες

wearing out

V1 · παπνπμ τρίβω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

παπνπμ τρίβω + ἐκ: meaning 'wearing out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρωὶ

in the morning

D · πρωί

adverbial modifier within the clause

→ adverbial nuance

πρωί: meaning 'in the morning'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

πένητα

poor man

N3T ASM · πένης

accusative element functioning as object or complement

→ object specification

πένης: meaning 'poor man'; it serves as accusative element functioning as object or complement.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταδυναστεύοντες

oppressing

V1 · παπνπμ δυναστεύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ δυναστεύω + κατα: meaning 'oppressing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πτωχούς

poor

N2 APM · πτωχός

accusative nominal element functioning as object, extent, or complement

→ object specification

πτωχός: meaning 'poor'; it serves as accusative nominal element functioning as object, extent, or complement.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitival dependent within the phrase

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitival dependent within the phrase.

5 οἱ λέγοντες πότε διελεύσεται ὁ μὴν καὶ ἐμπολήσομεν καὶ τὰ σάββατα καὶ ἀνοίξομεν θησαυροὺς τοῦ ποιῆσαι μικρὸν μέτρον καὶ τοῦ μεγαλῦναι στάθμια καὶ ποιῆσαι ζυγὸν ἄδικον

saying, 'When will the month pass, so that we may sell? And when the Sabbaths, so that we may open the storehouses, make the measure small, enlarge the weights, and make a false balance,'

Accusation expansion

ASYNDETON

Greed is shown as impatience with sacred time. New moon and Sabbath are treated as interruptions to commerce, and commerce itself is corrupted by fraudulent measurement.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λέγοντες

saying

V1 · παπνπμ λέγω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ present participle introducing direct proposal

παπνπμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

πότε

pote

D · πότε

adverbial or negative particle modifying the clause

→ discourse linkage or contrast

πότε: meaning 'pote'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διελεύσεται

will pass through

VF FMI3S · ἔρχομαι + δια

main verb

→ middle verbal form highlighting the subject's participation in the action

ἔρχομαι + δια: meaning 'will pass through'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μὴν

month

N3 NSM · μὴν

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ discourse linkage or contrast

μὴν: meaning 'month'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμπολήσομεν

we may sell

VF FAI1P · ἐμπολάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

ἐμπολάω: meaning 'we may sell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σάββατα

Sabbaths

N2N NPN · σάββατον

subject of the verbal idea understood from the prior clause

σάββατον: meaning 'Sabbaths'; it serves as subject of the verbal idea understood from the prior clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνοίξομεν

we may open

VF FAI1P · οἶγω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

οἶγω + ἀνα: meaning 'we may open'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

θησαυρούς

thesauros

N2 APM · θησαυρός

common noun within the clause

→ object specification

θησαυρός: meaning 'thesauros'; it serves as common noun within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῆσαι

make / do

VA AAN · ποιέω

infinitival verbal form expressing purpose or complement

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose or complement.

μικρὸν

small / insignificant

A1A ASN · μικρός

nominal element functioning within the clause

→ accusative element marking object or goal

μικρός: meaning 'small'; it serves as nominal element functioning within the clause.

μέτρον

measure

N2N ASN · μέτρον

common noun within the clause

→ object specification

μέτρον: meaning 'measure'; it serves as common noun within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μεγαλῦναι

growing great

VA AAN · μεγαλύνω

infinitive

→ perfective infinitive

μεγαλύνω: meaning 'growing great'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive.

στάθμια

weights

N2N APN · στάθμιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

στάθμιον: meaning 'weights'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιῆσαι

make / do

VA AAN · ποιέω

infinitival verbal form expressing purpose or complement

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose or complement.

ζυγόν

yoke

N2 ASM · ζυγός

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

ζυγός: meaning 'yoke'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ἄδικον

wrong

A1B ASM · ἄδικος

accusative element functioning as object or complement

→ object specification

ἄδικος: meaning 'wrong'; it serves as accusative element functioning as object or complement.

6 τοῦ κτᾶσθαι ἐν ἀργυρίῳ πτωχοὺς καὶ ταπεινὸν ἀντὶ ὑποδημάτων καὶ ἀπὸ παντὸς γενήματος ἐμπορευσόμεθα

so as to acquire the poor for silver and the lowly for sandals, and we will trade in every produce.

Accusation expansion

ASYNDETON

The goal of the manipulation is naked exploitation. The poor and lowly become purchasable commodities, and even inferior produce is traded for gain.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κτᾶσθαι

to acquire

V3 PMN · κτάομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

κτάομαι: meaning 'to acquire'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἀργυρίῳ

silver

N2N DSN · ἀργύριον

common noun within the clause

→ sphere or reference

ἀργύριον: meaning 'silver'; it serves as common noun within the clause.

πτωχοὺς

poor

N2 APM · πτωχός

accusative nominal element functioning as object, extent, or complement

→ object specification

πτωχός: meaning 'poor'; it serves as accusative nominal element functioning as object, extent, or complement.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταπεινὸν

humble

A1 ASM · ταπεινός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ταπεινός: meaning 'humble'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀντὶ

instead of

P · ἀντί

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀντί: meaning 'instead of'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

ὑποδημάτων

sandal

N3M GPN · ὑπόδημα

genitive element qualifying a related head term

→ relational specification

ὑπόδημα: meaning 'sandal'; it serves as genitive element qualifying a related head term.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

παντὸς

everyone

A3 GSN · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

→ relational specification

πᾶς: meaning 'everyone'; it serves as adjectival or ordinal modifier.

γενήματος

produce

N3M GSN · γένημα

genitive nominal element modifying the associated phrase

→ relational specification

γένημα: meaning 'produce'; it serves as genitive nominal element modifying the associated phrase.

ἐμπορευσόμεθα

we will trade

VF FMI1P · πορεύομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

πορεύομαι + ἐν: meaning 'we will trade'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

7 ὁμνύει κύριος καθ' ὑπερηφανίας Ιακωβ εἰ ἐπιλησθήσεται εἰς νεῖκος πάντα τὰ ἔργα ὑμῶν

The Lord swears by the pride of Jacob: Surely all your works shall not be forgotten into contention.

Oath ASYNDETON

The Lord's response comes as sworn certainty. Israel's pride becomes the very point by which God binds himself not to forget their deeds.

ὀμνύει

swears

V5 PAI3S · ὀμνυμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

ὀμνυμι: meaning 'swears'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

καθ'

in / during

P · κατά

preposition governing the following phrase

→ spatial or relational framing

καθ': meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ὕπερηφανίας

arrogance

N1A GSF · ὕπερηφανία

genitive term marking possession, source, relation, or descriptive qualification

→ relational specification

ὕπερηφανία: meaning 'arrogance'; it serves as genitive term marking possession, source, relation, or descriptive qualification.

Ἰακωβ

Jacob

N GSM · Ἰακώβ

connective or particle shaping the flow of the clause

→ participant identification

Ἰακωβ: meaning 'Jacob'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰ

if

C · εἰ

conjunction linking clauses, commands, or list items

→ conditional / interrogative marker

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιλησθήσεται

shall be forgotten

VC FPI3S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λανθάνω + ἐπι: meaning 'shall be forgotten'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

νεῖκος

strife

N3E ASN · νεῖκος

accusative element functioning as object or complement

→ content focus

νεῖκος: meaning 'strife'; it serves as accusative element functioning as object or complement.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

works

N2N APN · ἔργον

common noun within the clause

→ object specification

ἔργον: meaning 'works'; it serves as common noun within the clause.

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

ὑμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

8 καὶ ἐπὶ τούτοις οὐ ταραχθήσεται ἡ γῆ καὶ πενθήσει πᾶς ὁ κατοικῶν ἐν αὐτῇ καὶ ἀναβήσεται ὡς ποταμὸς συντέλεια καὶ καταβήσεται ὡς ποταμὸς Αἰγύπτου

And over these things shall not the land be shaken, and everyone dwelling in it mourn? And the end shall rise like a river and shall go down like the river of Egypt.

Judgment consequence

ASYNDETON

The moral offense shakes the land itself. Flood imagery suggests both overwhelming judgment and the unstable surge of creation under divine displeasure.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τούτοις

these

RD DPM · οὗτος

pronoun

→ participant reference or interest

τούτοις: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

ταραχθήσεται

trouble / shake

VQ FPI3S · ταρασσω

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

→ constative aorist (onset of disturbance)

ταράσσω: meaning 'trouble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆ

land

N1 NSF · γῆ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

γῆ: meaning 'land'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πενθήσει

mourn

VF FAI3S · πενθέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ future verbal form projecting the action forward

πενθέω: meaning 'mourn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πᾶς

everyone

A3 NSM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'everyone'; it serves as adjectival or ordinal modifier.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατοικῶν

dwelling

V2 · παπνσμ οἰκέω + κατα

finite verbal form carrying the clause action or assertion

→ verbal action or state

παπνσμ οἰκέω + κατα: meaning 'dwelling'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal form carrying the clause action or assertion.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

αὐτῇ

it

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

→ participant reference or interest

αὐτῇ: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as demonstrative element specifying the noun or phrase.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναβήσεται

go up

VF FMI3S · βαίνω + ἀνα

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ future verbal form projecting the action forward

βαίνω + ἀνα: meaning 'go up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

ὥς as C · ὥς <i>preposition introducing its complement phrase</i> → coordination ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.	ποταμός river N2 NSM · ποταμός <i>head noun within the clause</i> → participant prominence ποταμός: meaning 'river'; it serves as head noun within the clause.	συντέλεια consummation N1A NSF · συντέλεια <i>subject nominative</i> → participant prominence συντέλεια: meaning 'consummation'; it serves as subject nominative.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → coordination καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
καταβήσεται will come down VF FMI3S · βαίνω + κατα <i>verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea</i> → future verbal form projecting the action forward βαίνω + κατα: meaning 'will come down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea.	ὥς as C · ὥς <i>preposition introducing its complement phrase</i> → coordination ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.	ποταμός river N2 NSM · ποταμός <i>head noun within the clause</i> → participant prominence ποταμός: meaning 'river'; it serves as head noun within the clause.	Αἴγυπτου Egypt N2 GSF · Αἴγυπτος <i>genitive modifier dependent on a neighboring head term</i> → participant identification Αἴγυπτου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

9 καὶ ἔσται ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ λέγει κύριος ὁ θεός καὶ δύσεται ὁ ἥλιος μεσημβρίας καὶ συσκοτάσει ἐπὶ τῆς γῆς ἐν ἡμέρᾳ τὸ φῶς

And it shall be in that day, says the Lord God, that the sun shall set at noon and the light shall be darkened upon the earth in daytime.

Judgment sign ASYNDETON

Cosmic disturbance marks the day of reckoning. Noon darkness signals a reversal of ordinary order and strips the day of its expected security.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
be

V9 FM13S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἐκείνη
that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronoun marking reference, means, or location

→ participant reference or interest

ἐκείνη: meaning 'that'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun marking reference, means, or location.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρα
day

N1A DSF · ἡμέρα

common noun within the clause

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as common noun within the clause.

λέγει
say

V1 PA13S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός
God

N2 NSM · θεός

head noun within the clause

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as head noun within the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δύσεται
δύω

VF FM13S · δύω

verbal form contributing the clause's action, state, or dependent process

→ future

δύω: meaning 'δύω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form contributing the clause's action, state, or dependent process.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἥλιος
sun

N2 NSM · ἥλιος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier

→ participant prominence

ἥλιος: meaning 'sun'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier.

μεσημβρίας
midday / noon

N1A GSF · μεσημβρία

genitive substantive functioning as a dependent or descriptive modifier

→ relational specification

μεσημβρία: meaning 'midday'; it serves as genitive substantive functioning as a dependent or descriptive modifier.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συσκοτάσει
will darken

VF FAI3S · σκοτάζω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκοτάζω + συν: meaning 'will darken'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς
land

N1 GSF · γῆ

genitival dependent within the phrase

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitival dependent within the phrase.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἡμέρα
day

N1A DSF · ἡμέρα

common noun within the clause

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as common noun within the clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φῶς
light

N3T ASN · φῶς

accusative element functioning as object, goal, or extent

→ object specification

φῶς: meaning 'light'; it serves as accusative element functioning as object, goal, or extent.

10 καὶ μεταστρέψω τὰς ἑορτὰς ὑμῶν εἰς πένθος καὶ πάσας τὰς ᾠδὰς ὑμῶν εἰς θρῆνον καὶ ἀναβιβῶ ἐπὶ πᾶσαν ὀσφὺν σάκκον καὶ ἐπὶ πᾶσαν κεφαλὴν φαλάκρωμα καὶ θήσομαι αὐτὸν ὡς πένθος ἀγαπητοῦ καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ ὡς ἡμέραν ὀδύνης

And I will turn your feasts into mourning and all your songs into lamentation, and I will bring sackcloth upon every waist and baldness upon every head; and I will make it like the mourning for a beloved one, and those with him like a day of grief.

Mourning reversal ASYNDETON

Festival joy is inverted into public mourning. Sackcloth, shaved heads, and the grief of losing an only beloved one convey total communal bereavement.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μεταστρέψω

I will transform

VF FA1IS · στρέφω + μετα

main verbal form advancing the clause

→ rebellion exposed and remnant joy restored

στρέφω + μετα: meaning 'I will transform'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἑορτὰς

feasts

N1 APF · ἑορτή

direct object coordinated with σάββατα

→ object specification

ἑορτή: meaning 'feasts'; it serves as direct object coordinated with σάββατα.

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

ὑμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

πένθος

mourning

N3E ASN · πένθος

result complement after the verb of turning

→ object specification

πένθος: meaning 'mourning'; it serves as result complement after the verb of turning.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάσας

all

A1S APF · πᾶς

common noun or modifier within the list formula

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as common noun or modifier within the list formula.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὥδ᾽

songs

N1 APF · ὥδή

accusative element functioning as object, extent, or goal

ὥδή: meaning 'songs'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὁμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

ὁμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

θρήνον

lamentation

N2 ASM · θρήνος

direct object of the verbal action

→ object specification

θρήνος: meaning 'lamentation'; it serves as direct object of the verbal action.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναβιβῶ

I will bring up

VF2 FAI1S · βιβάζω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future verbal action projecting the oracle forward

βιβάζω + ἀνα: meaning 'I will bring up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

πᾶσαν

all

A1S ASF · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ὀσφύν

loins

N3U ASF · ὀσφύς

genitive element qualifying another term

→ object specification

ὀσφύς: meaning 'loins'; it serves as genitive element qualifying another term.

σάκκον

sackcloth

N2 ASM · σάκκος

accusative term functioning as object, goal, or extent within the clause

→ object specification

σάκκος: meaning 'sackcloth'; it serves as accusative term functioning as object, goal, or extent within the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

πᾶσαν
all

A1S ASF · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

κεφαλὴν
head

N1 ASF · κεφαλή

common noun within the clause

→ object specification

κεφαλή: meaning 'head'; it serves as common noun within the clause.

φαλάκρωμα
baldness

N3M ASN · φαλάκρωμα

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

φαλάκρωμα: meaning 'baldness'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θήσομαι
place / appoint

VF FMI1S · τίθημι

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

→ future

τίθημι: meaning 'place'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

ὥς
as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

πένθος
mourning

N3E ASN · πένθος

result complement after the verb of turning

→ object specification

πένθος: meaning 'mourning'; it serves as result complement after the verb of turning.

ἀγαπητοῦ
beloved one

A1 GSM · ἀγαπητός

genitive element qualifying a related head term

→ relational specification

ἀγαπητός: meaning 'beloved one'; it serves as genitive element qualifying a related head term.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

μετ': meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ὥς

as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ὀδύνης

grief

N1 GSF · ὀδύνη

nominal element functioning within the clause or phrase

→ relational specification

ὀδύνη: meaning 'grief'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

11 ἰδοὺ ἡμέραι ἔρχονται λέγει κύριος καὶ ἐξαποστελῶ λιμὸν ἐπὶ τὴν γῆν οὐ λιμὸν ἄρτου οὐδὲ δίψαν ὕδατος ἀλλὰ λιμὸν τοῦ ἀκοῦσαι λόγον κυρίου

Behold, days are coming, says the Lord, and I will send famine upon the land, not a famine of bread nor a thirst for water, but a famine of hearing the word of the Lord.

Judgment announcement ASYNDETON

The most devastating shortage is announced as a famine of revelation. The people who neglected the prophetic word will experience its absence as judgment.

ἰδοὺ

behold

I · ἰδοὺ

interjection introducing or coloring the speech

→ discourse marker

ἰδοὺ: meaning 'behold'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ἡμέρα

day

N1A NPF · ἡμέρα

head noun or nominal element within the clause

→ participant prominence

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as head noun or nominal element within the clause.

ἔρχονται

are coming

V1 PMI3P · ἔρχομαι

finite verb describing present hostile advance

→ progressive present of approach

ἔρχομαι: meaning 'are coming'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb describing present hostile advance.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

λέγω: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξαποστελῶ

send out

VF2 FAI1S · στέλλω + ἐκ + ἀπο

main verbal form advancing the clause

→ future

στέλλω + ἐκ + ἀπο: meaning 'send out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

λιμὸν

famine

N2 ASM · λιμός

direct object of κέκληκεν

→ object specification

λιμός: meaning 'famine'; it serves as direct object of κέκληκεν.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

common noun within the clause

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as common noun within the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

λιμὸν

famine

N2 ASM · λιμός

direct object of κέκληκεν

→ object specification

λιμός: meaning 'famine'; it serves as direct object of κέκληκεν.

ἄρτου

bread

N2 GSM · ἄρτος

genitival dependent within the phrase

→ relational specification

ἄρτος: meaning 'bread'; it serves as genitival dependent within the phrase.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

coordinating or connective particle linking clauses or steps in the argument

→ discourse linkage or contrast

οὐδέ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δίψαν

thirst

N1S ASF · δίψα

nominal term functioning in a acc relation

→ object specification

δίψα: meaning 'thirst'; it serves as nominal term functioning in a acc relation.

ὕδατος

water

N3T GSN · ὕδωρ

nominal term functioning as a genitive dependent

→ relational specification

ὕδωρ: meaning 'water'; it serves as nominal term functioning as a genitive dependent.

ἀλλὰ

but

C · ἀλλά

coordinating or discourse-linking conjunction

→ coordination

ἀλλά: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λιμὸν

famine

N2 ASM · λιμός

direct object of κέκληκεν

→ object specification

λιμός: meaning 'famine'; it serves as direct object of κέκληκεν.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀκοῦσαι

heard

VA AAN · ἀκούω

verb of relative clause

→ constative aorist

ἀκούω: meaning 'heard'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verb of relative clause.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

common noun within the clause

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as common noun within the clause.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

12 καὶ σαλευθήσονται ὕδατα ἕως θαλάσσης καὶ ἀπὸ βορρᾶ ἕως ἀνατολῶν περιδραμοῦνται ζητοῦντες τὸν λόγον κυρίου καὶ οὐ μὴ εὕρωσιν

And waters shall be shaken as far as the sea, and from north to east they shall run about seeking the word of the Lord, and they shall certainly not find it.

Judgment consequence ASYNDETON

The search becomes frantic and futile. Movement from sea to sea and from north to east dramatizes desperation that cannot recover a withdrawn word.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σαλευθήσονται

shall be shaken

VC FPI3P · σαλεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σαλεύω: meaning 'shall be shaken'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕδατα

waters

N3T APN · ὕδωρ

subject of the first ἐπάγη

→ object specification

ὕδωρ: meaning 'waters'; it serves as subject of the first ἐπάγη.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

θαλάσσης

sea

N1S GSF · θάλασσα

genitive element qualifying a related head term

→ relational specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as genitive element qualifying a related head term.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

βορρᾶ

north

N1T GSM · βορέας

genitive dependent

→ relational specification

βορέας: meaning 'north'; it serves as genitive dependent.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

ἀνατολῶν

east

N1 GPF · ἀνατολή

genitive dependent within the phrase

→ relational specification

ἀνατολή: meaning 'east'; it serves as genitive dependent within the phrase.

περιδραμοῦνται

they shall run about

VF2 FMI3P · τρέχω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

τρέχω + περι: meaning 'they shall run about'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ζητοῦντες

seeking

V2 · παπνπμ ζητέω

participial verbal form modifying the clause circumstantially or attributively

→ verbal action or state

παπνπμ ζητέω: meaning 'seeking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form modifying the clause circumstantially or attributively.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

common noun within the clause

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as common noun within the clause.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

μή

not

D · μή

negative marker qualifying the following verbal or nominal expression

→ prohibitive / negative

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

εὕρωσιν

they may find

VB AAS3P · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

εὕρισκω: meaning 'they may find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

13 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐκλείψουσιν αἱ παρθένοι αἱ καλαὶ καὶ οἱ νεανίσκοι ἐν δίψει

In that day the fair virgins and the young men shall fail from thirst.

Judgment consequence ASYNDETON

Even the strongest and most beautiful members of the community cannot endure the judgment. Thirst here gathers both physical and spiritual deprivation into one image.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρᾳ

day

N1A DSF · ἡμέρα

common noun within the clause

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as common noun within the clause.

ἐκείνῃ

that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronoun marking reference, means, or location

→ participant reference or interest

ἐκείνῃ: meaning 'that'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun marking reference, means, or location.

ἐκλείψουσιν

leipo + ek

VF FAI3P · λείπω + ἐκ

main verbal form advancing the narrative or description

→ future force: projected action or result

λείπω + ἐκ: meaning 'leipo + ek'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the narrative or description.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αἱ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

παρθένοι

virgins

N2 NPF · παρθένος

subject of the following verbal action

→ participant prominence

παρθένος: meaning 'virgins'; it serves as subject of the following verbal action.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αἱ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

καλαῖ

fair

A1 NPF · καλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

καλός: meaning 'fair'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεανίσκοι

young men

N2 NPM · νεανίσκος

subject of the following verbal action

→ participant prominence

νεανίσκος: meaning 'young men'; it serves as subject of the following verbal action.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

δίψει

dipsei

N3E DSN · δίψος

nominal term functioning in a dat relation

→ covenant witness, rebellion, and divine vindication

δίψος: meaning 'dipsei'; it serves as nominal term functioning in a dat relation.

14 οἱ ὀμνύοντες κατὰ τοῦ ἱλασμοῦ Σαμαρείας καὶ οἱ λέγοντες ζῇ ὁ θεός σου Δαν καὶ ζῇ ὁ θεός σου Βηρσαβεε καὶ πεσοῦνται καὶ οὐ μὴ ἀναστῶσιν ἔτι

Those who swear by the atoning shrine of Samaria and those who say, 'As your god lives, O Dan,' and 'As your god lives, O Beersheba,' shall fall and shall certainly not rise again.

Final judgment ASYNDETON

The chapter ends by exposing the impotence of rival shrines and oath formulas. Those who attach themselves to Samaria, Dan, and Beersheba fall with no hope of rising again.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀμνύοντες

swearing

V5 · παπνπμ ὀμνυμι

finite verbal form carrying the clause action

→ verbal action or state

παπνπμ ὀμνυμι: meaning 'swearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal form carrying the clause action.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱλασμοῦ

atoning shrine

N2 GSM · ἱλασμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

ἱλασμός: meaning 'atoning shrine'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Σαμαρείας

Samaria

N1A GSF · Σαμαρεία

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ participant identification

Σαμαρείας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λέγοντες

saying

V1 · παπνπμ λέγω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ present participle introducing direct proposal

παπνπμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

ζῇ

lives

V3 PAI3S · ζάω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ ongoing verbal process

ζάω: meaning 'lives'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

head noun within the clause

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as head noun within the clause.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

Δαν

Dan

N VSM · Δαν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

Δαν: meaning 'Dan'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζῇ

lives

V3 PAI3S · ζάω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ ongoing verbal process

ζάω: meaning 'lives'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

head noun within the clause

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as head noun within the clause.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

Βηρσαβεε

Beersheba

N VS · Βηρσαβεε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

Βηρσαβεε: meaning 'Beersheba'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πесоῦνται

fell

VF2 FMI3P · πίπτω

finite verb advancing the clause

→ future

πίπτω: meaning 'fell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

μή

not

D · μή

negative marker qualifying the following verbal or nominal expression

→ prohibitive / negative

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἀναστῶσιν

rise

VH AAS3P · ἵστημι + ἀνα

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

→ aorist aspect presenting the action as a whole

ἵστημι + ἀνα: meaning 'rise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea.

ἔτι

still

D · ἔτι

adverbial modifier of the clause

→ adverbial nuance

ἔτι: meaning 'still'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.